

## **CLAUZELE ȘI CONDIȚIILE DE UTILIZARE ȘI COMUNICARE ALE REACH-IT**

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE URMĂTOARELE CLAUCZE ȘI CONDIȚII CARE REGLEMENTEAZĂ UTILIZAREA REACH-IT ÎNAINTE DE A UTILIZA REACH-IT. PENTRU A ACCEPTA CONDIȚIILE DE UTILIZARE, VĂ RUGĂM SĂ FACEȚI CLIC PE „SUNT DE ACORD”. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU CONDIȚIILE DE UTILIZARE, FACEȚI CLIC PE „NU SUNT DE ACORD”. ACCESUL LA REACH-IT ESTE SUPUS ACCEPTĂRII PREALABILE A PREZENTELOR CLAUCZE ȘI CONDIȚII.**

### **1. Definiții**

(a) Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres contrariul, termenii utilizați în cadrul prezentelor clauze și condiții au înțelesul de mai jos:

REACH-IT	Înseamnă sistemul informatic central care include aplicația web oficială și siteul REACH-IT, astfel cum este prevăzut de ECHA, pentru transmiterea datelor REACH-IT și pentru notificarea tuturor deciziilor și a corespondenței legate de astfel de transmițeri de date. Sistemul se bazează pe: (i) cerințele Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE ale Comisiei și legislația aferentă (denumit în continuare „REACH”) și (ii) cerințele prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 (denumit în continuare „CLP”);
Date REACH-IT	Înseamnă toate datele, informațiile sau comunicările transmise în vederea îndeplinirii cerințelor prevăzute în REACH și legislația aferentă, precum și pentru a îndeplini cerințele prevăzute în CLP;
ECHA	Înseamnă Agenția Europeană pentru Produse Chimice, înființată la Helsinki, în Finlanda, în 2007;

Decizie	înseamnă orice decizie adoptată de ECHA în temeiul atribuțiilor sale de reglementare;
Comunicare	înseamnă orice document care necesită un răspuns către ECHA într-o perioadă determinată de timp;
Parte	înseamnă orice entitate juridică care s-a înscris în REACH-IT pentru a obține drepturi de acces și pentru a i se permite să transmită informații și/sau date REACH-IT;
Utilizator	înseamnă persoana (persoanele) pe care partea le-a desemnat și autorizat să aibă acces și să utilizeze REACH-IT;
Clauze și condiții	înseamnă prezentele clauze și condiții, astfel cum sunt modificate ocazional și astfel cum sunt în vigoare;
MSCA	înseamnă autoritatea competentă desemnată ca având responsabilitatea de a aplica REACH și legislația aferentă, precum și CLP de către un anumit stat membru al Uniunii Europene și, de asemenea, de către Islanda, Liechtenstein și Norvegia;
Date cu caracter personal	înseamnă date cu caracter personal în sensul Regulamentului (CE) nr. 45/2001 sau al Directivei 95/46/CE privind prelucrarea datelor cu caracter personal;
Persoană vizată	înseamnă persoana vizată în sensul Regulamentului (CE) nr. 45/2001 sau al Directivei 95/46/CE privind prelucrarea datelor cu caracter personal.
Alte drepturi de proprietate	înseamnă alte drepturi decât cele de proprietate intelectuală, care includ, dar nu se limitează la, posibile drepturi de utilizare și divulgare a identității solicitanților înregistrării și a potențialilor solicitanți ai înregistrării.

(b) Titlurile au doar valoare indicativă și nu fac parte din prezentele clauze și condiții. Cuvintele care exprimă singularul includ, de asemenea, pluralul și viceversa, cuvintele care exprimă un gen cuprind toate genurile, iar cuvintele care exprimă persoane includ întreprinderi și viceversa.

## **2. Serviciul REACH-IT**

REACH-IT furnizează părților o platformă online pentru a revizui și/sau a transmite date REACH-IT către ECHA. De asemenea, REACH-IT constituie unica modalitate prin care ECHA notifică părților deciziile sale, precum și alte comunicări în legătură cu datele REACH-IT.

## **3. Acceptarea și confirmarea clauzelor și condițiilor**

(a) Pentru a putea accesa REACH-IT, partea trebuie să se autentifice prin introducerea identificadorului (identificatorilor) de utilizator înregistrat și a parolei (parolelor) de utilizator. Accesul la serviciul REACH-IT și utilizarea acestuia sunt acordate părții sub rezerva prezentelor clauze și condiții și în conformitate cu acestea.

(b) Înainte de înregistrarea în REACH-IT prin crearea unui cont REACH-IT compus dintr-un identificator de utilizator și o parolă de utilizator, fiecare utilizator trebuie să citească și să accepte prezentele clauze și condiții, făcând clic pe butonul „Sunt de acord”. În cazul în care o parte desemnează mai mulți utilizatori, această obligație se aplică fiecărui utilizator în parte. ECHA își rezervă dreptul absolut, după cum consideră necesar, de a modifica prezentele clauze și condiții în orice mod și în orice moment, iar utilizatorii părții vor fi solicitați să citească și să accepte clauzele și condițiile modificate la prima încercare de autentificare în REACH-IT ulterior modificărilor efectuate. Prin autentificare și/sau continuarea utilizării REACH-IT, utilizatorii părții acceptă în mod specific clauzele și condițiile astfel cum au fost modificate.

#### **4. Condiții de utilizare**

(a) O parte este îndreptățită să utilizeze REACH-IT în vederea îndeplinirii și/sau a confirmării angajamentelor juridice ale acesteia sau ale întreprinderilor pe care le reprezintă în conformitate cu REACH sau CLP și cu legislația aferentă. REACH-IT nu poate fi folosit în alte scopuri.

(b) Partea este de acord cu faptul că orice utilizator care introduce identificatorul (identificatorii) de utilizator și parola (parolele) de utilizator pentru a se autentifica în cadrul REACH-IT acționează în numele părții și are autoritatea juridică de a acționa în numele acesteia. Referirile din cadrul prezentelor clauze și condiții la utilizatorii părții care se înregistrează în REACH-IT sau care continuă să utilizeze REACH-IT sau care accesează în alt mod REACH-IT cuprind toate acțiunile de acest tip efectuate de persoana care folosește identificatorul (identificatorii) de utilizator și parola (parolele) de utilizator ale părții (autorizată sau nu de către parte).

(c) Partea este de acord că trebuie să obțină consimțământul persoanelor vizate înainte de a transmite date cu caracter personal prin intermediul REACH-IT, în cazul în care transmiterea sau prelucrarea de date cu caracter personal în cadrul REACH-IT prevede acest lucru din punct de vedere juridic. Dacă partea nu obține un astfel de consimțământ, datele cu caracter personal nu se transmit. Mai multe informații privind prelucrarea datelor cu caracter personal sunt disponibile în avizul privind datele cu caracter personal de pe siteul ECHA. Partea este de acord (și a obținut consimțământul tuturor persoanelor vizate) că datele cu caracter personal furnizate de aceasta pot fi prelucrate de către ECHA și/sau MSCA în scopul punerii în aplicare a REACH, a CLP și a altor texte legislative ale Uniunii și în scopul îndeplinirii obligațiilor părții în temeiul REACH, al CLP și al altor texte legislative relevante ale Uniunii.

(d) În conformitate cu prezentele clauze și condiții și sub rezerva obiectivelor acestora, ECHA și MSCA sunt autorizate să acceseze, să reproducă, să revizuiască, să utilizeze, să extragă și să stocheze oricare informație transmisă către REACH-IT. Cu excepția informațiilor confidențiale și a datelor cu caracter personal, ECHA și MSCA sunt, de asemenea, autorizate să citeze, să creeze lucrări derivate, să publice sau să pună în alt mod la dispoziția publicului date REACH-IT în concordanță cu atribuțiile și obiectivele lor instituționale, inclusiv, dar fără a se limita la, punerea în aplicare a Regulamentului REACH și a legislației aferente, precum și a Regulamentului CLP.

(e) Partea recunoaște că Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei se aplică datelor REACH-IT. Regulamentul (CE) nr. 1367/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 septembrie 2006 privind aplicarea, pentru instituțiile și organismele comunitare, a dispozițiilor Convenției de la Aarhus privind accesul la informație, participarea publicului la luarea deciziilor și accesul la justiție în domeniul mediului se poate aplica datelor REACH-IT.

(f) Partea este de acord să actualizeze în permanență datele referitoare la utilizatorii săi. În acest sens, ECHA poate solicita utilizatorilor să-și confirme anual datele.

## **5. Transmiterea datelor REACH-IT și garanții**

(a) Toate datele REACH-IT trebuie furnizate către ECHA într-un format electronic fără viruși în conformitate cu formatul și procedurile specificate ocazional de ECHA sau astfel încât acestea să poată fi determinate și promulgate ocazional de ECHA.

(b) În nicio împrejurare, partea nu transmite informații, comunicări sau alte materiale care încalcă drepturile de autor, brevetele, mărcile sau secretele comerciale sau alte drepturi de proprietate intelectuală ale unui terț.

(c) ECHA și partea recunosc că internetul, din cauza congestiunii neprevăzute a traficului, a terților rău-intenționați și din alte motive, constituie un mediu de comunicare care, în mod inerent, este nesigur și că o astfel de lipsă de siguranță este independentă de controlul părții sau al ECHA. Partea și ECHA recunosc că, din cauza acestei lipse de siguranță, pot exista întârzieri în transmiterea și primirea informațiilor, a comunicărilor sau a altor materiale ale acestora, rezultând în întârzieri în prelucrarea unor astfel de informații, comunicări sau alte materiale depuse prin intermediul REACH-IT. ECHA și partea recunosc că este imposibilă menținerea unei securități depline. ECHA depune toate eforturile pentru a se asigura că REACH-IT va funcționa în mod corect. ECHA nu este răspunzătoare pentru accesul neautorizat în cadrul REACH-IT al terților sau pentru deficiențele, erorile sau întârzierile legate de conexiunile la internet ale părții.

(d) Partea declară, garantează și își ia angajamentul față de ECHA că:

(i) toate datele REACH-IT transmise de către aceasta sunt corecte, actualizate și exacte și nu sunt eronate, incomplete sau false;

(ii) toate datele REACH-IT transmise către ECHA cu ajutorul REACH-IT prin intermediul contului REACH al părții sunt considerate a fi transmise de către partea respectivă;

(iii) este posesorul tuturor drepturilor de proprietate intelectuală pentru datele REACH-IT pe care le-a transmis, inclusiv drepturi de autor, mărci comerciale sau denumire sau este autorizată, în mod corespunzător, de către posesorul unor astfel de drepturi de proprietate intelectuală în sensul prezentelor clauze și condiții.

(e) De asemenea, partea garantează ECHA că:

(i) toate informațiile furnizate către ECHA în legătură cu solicitarea acesteia de a deveni parte și toate informațiile care ar putea fi furnizate ulterior ocazional pentru menținerea statutului acesteia de parte sunt complete, corecte și actualizate;

(ii) înregistrarea acesteia pentru a utiliza REACH-IT și acceptarea și îndeplinirea de către aceasta a obligațiilor care îi revin în temeiul prezentelor clauze și condiții au fost autorizate în mod corespunzător, deținând toate aprobările din partea întreprinderilor sau a terților și nu încalcă actele constitutive ale părții sau oricare alt text legislativ, regulament sau alt acord obligatoriu pentru parte;

(iii) prezentele clauze și condiții constituie un contract obligatoriu și executoriu din punct de vedere juridic; și

(iv) în legătură cu utilizarea REACH-IT, aceasta respectă toate legile și reglementările aplicabile, inclusiv, fără limitare, toate procedurile și orientările notificate sau publicate de ECHA.

## **6. Declinarea responsabilității și limitarea răspunderii**

(a) Prezenta dispoziție nu aduce atingere articolului 101 din Regulamentul REACH privind răspunderea ECHA.

(b) Partea acceptă faptul că orice utilizare sau prevalare de oricare parte a REACH-IT se face pe riscul său exclusiv. De asemenea, partea recunoaște că utilizarea REACH-IT se realizează „ASTFEL CUM ESTE” și „ASTFEL CUM ESTE DISPONIBIL” și fără nicio garanție sau condiție de niciun fel, explicită sau implicită.

(c) ECHA nu își asumă niciun fel de responsabilitate pentru nicio transmitere efectuată prin intermediul REACH-IT. Prin înregistrarea și/sau continuarea utilizării REACH-IT și/sau prin oferirea utilizatorilor de parole care vor fi folosite pentru transmiterea de date REACH-IT, partea este pe deplin responsabilă pentru toate datele REACH-IT furnizate către ECHA prin intermediul REACH-IT. ECHA nu este responsabilă sau răspunzătoare (fie delictual, contractual sau altfel) pentru nicio acțiune în despăgubiri pentru pierderi sau prejudicii de niciun fel (directe sau indirecte, inclusiv, fără însă a se limita la, pierderea profitului, pierderea veniturilor, pierderea economiilor anticipate sau pierderea fondului comercial) care ar putea fi determinate de utilizarea sau prevalarea de REACH-IT sau oricare alt sistem sau software aferent, inclusiv erori de tratare, omisiune, netransmitere, întârziere, utilizare neglijentă sau neautorizată a REACH-IT sau a identicatorului (identificatorilor) de utilizator înregistrat și a parolei (parolelor) de utilizator ale părții.

(d) ECHA nu își asumă responsabilitatea în ceea ce privește exactitatea, caracterul complet sau fiabilitatea conținutului sau formatului datelor REACH-IT anterior sau ulterior transmiterii efectuate prin intermediul REACH-IT. Responsabilitatea de a garanta faptul că toate datele REACH-IT sunt exacte și conforme cu toate dispozițiile legale aplicabile și că datele au fost aprobate pentru transmitere de către partea respectivă revine exclusiv părții.

(e) ECHA nu este responsabilă pentru nicio acțiune întreprinsă și pentru niciun fel de deficiență, obstacol sau întârziere în realizarea integrală sau parțială a obligațiilor care îi revin în temeiul prezentelor clauze și condiții dacă astfel de acțiuni, deficiențe, obstacole sau întârzieri sunt determinate de cauze care se afla în afara controlului ECHA. Printre astfel de cauze se pot număra, fără însă a fi limitate la acestea, actele de forță majoră, conflictele de muncă, defecțiuni mecanice, deficiențe ale calculatoarelor sau de sistem sau alte deficiențe ale echipamentelor, deficiențe sau erori ale softului computerelor sau ale sistemului, defecțiuni ale calculatoarelor cauzate de acțiuni de programare de rutină neautorizate, indisponibilitatea sau restricționarea oricăror medii de comunicare din oricare motiv, întreruperi ale furnizării de energie electrică, orice text legislativ, decret, reglementare sau ordin emis de oricare guvern, autoritate competentă, organisme supranaționale sau oricare instanță sau tribunal și oricare alte cauze care se află în afara controlului ECHA.

(f) Partea este de acord, în mod irevocabil și necondiționat, să protejeze și să despăgubească integral și să apere ECHA împotriva oricăror răspunderi, prejudicii, cereri de despăgubire, acțiuni, costuri și cheltuieli (inclusiv taxe judiciare) legate de sau care ar putea decurge din primirea sau transmiterea sau publicarea sau deținerea oricăror date REACH-IT prin intermediul REACH-IT și/sau încălcarea de către parte a prezentelor clauze și condiții și/sau utilizarea neadecvată de către aceasta a REACH-IT.

## **7. Drepturi de proprietate intelectuală și alte drepturi de proprietate**

(a) Cu excepția oricăror drepturi de proprietate intelectuală pe care partea le-ar putea deține în legătură cu oricare date REACH-IT, partea recunoaște că materialele și conținuturile din cadrul REACH-IT (inclusiv organizarea și structura website-ului) sunt proprietatea ECHA sau a terților, iar drepturile de autor, drepturile asupra bazelor de date, drepturile asupra listelor, alte drepturi de proprietate intelectuală și alte drepturi de proprietate din cadrul acestora aparțin ECHA sau terților. În consecință, pentru divulgarea și/sau utilizarea unor astfel de informații, poate fi necesar consimțământul prealabil din partea deținătorului în cauză.

(b) Partea recunoaște că REACH-IT și sistemele și softul aferent sunt proprietatea ECHA. Partea nu trebuie să manipuleze, să modifice, să decompileze, să recurgă la ingineria inversă sau să modifice în alt mod REACH-IT sau oricare alt soft aferent și partea nu trebuie să încerce să obțină acces neautorizat la nicio parte a REACH-IT. ECHA este îndreptățită să refuze accesul părții, integral sau parțial, la REACH-IT în cazul în care aceasta întreprinde oricare dintre acțiunile de mai sus sau dacă ECHA suspectează, în mod rezonabil, în orice moment, că partea a întreprins sau a încercat să întreprindă oricare dintre acțiunile de mai sus.

## **8. Modificare, întrerupere sau încetare**

(a) ECHA își rezervă dreptul de a modifica sau a întrerupe, temporar sau permanent, REACH-IT (sau oricare parte sau caracteristică a acestuia) în orice moment ulterior notificării prealabile a părții, în cazul în care acest lucru este posibil sau, în caz contrar, fără notificare prealabilă, în cazul în care o astfel de notificare nu este posibilă. ECHA poate înceta sau suspenda accesul părții, integral sau parțial, la REACH-IT cu efect în orice moment, după cum consideră adecvat, din oricare motiv, inclusiv, dar fără a se limita la, încălcarea prezentelor clauze și condiții sau a oricăror alte clauze și condiții astfel cum sunt prevăzute ocazional de ECHA.

(b) În exercitarea puterii sale de apreciere în temeiul prezentei secțiuni, ECHA ține seama de toate circumstanțele relevante și de toate obligațiile părții în temeiul regulamentelor REACH și CLP și al legislației aferente. În special, ECHA este îndreptățită, la aprecierea sa exclusivă, să suspende temporar, integral sau parțial, REACH-IT în vederea actualizării sau a modificării acestuia sau a oricăror sisteme sau softuri aferente și/sau să restricționeze accesul părții sau utilizarea de către aceasta a REACH-IT atunci când ECHA consideră, în mod rezonabil, că acest lucru este necesar pentru funcționarea sau menținerea REACH-IT sau a oricăror sisteme sau softuri aferente. ECHA nu răspunde față de parte sau oricare alt terț pentru nicio cerere de despăgubire legată de o astfel de încetare, restricționare sau suspendare a REACH-IT.

## **9. Notificarea deciziilor și a comunicărilor**

(a) Partea recunoaște în mod expres și este de acord cu faptul că REACH-IT constituie unicul mijloc prin care ECHA o va notifica cu privire la decizii și comunicări. În acest sens, REACH-IT conține o pagină specială pentru notificări care poate fi accesată de fiecare utilizator, conținând deciziile și comunicările prezentate în ordine cronologică.

(b) Deciziile și comunicările sunt primite atunci când acestea sunt deschise pentru prima dată de oricare utilizator al părții căreia îi sunt adresate.

(c) Data notificării deciziilor și a comunicărilor este data la care acestea sunt puse la dispoziție în conturile de utilizator ale părții prin intermediul REACH-IT.

(d) Partea este de acord, în mod expres, că primirea deciziilor și a comunicărilor este presupusă a fi avut loc în termen de șapte zile de la data notificării lor dacă niciunul din utilizatorii acesteia nu le-a deschis în această perioadă. Prin urmare, partea este de acord că utilizatorul (utilizatorii) acesteia trebuie să se autentifice și să verifice în mod regulat toate deciziile și comunicările primite în contul (conturile) acestuia (acestora).

(e) Deciziile și comunicările care aparțin de următoarele procese de reglementare inițiază, în mod excepțional, termenul aplicabil până la care părțile trebuie să răspundă sau să acționeze în urma primirii notificării:

(i) PPORD – ECHA, pentru a indica o notificare incompletă [articolul 9 alineatul (5) din REACH];

(ii) TCC – ECHA, pentru a indica o înregistrare incompletă [articolul 20 alineatul (2) din REACH];

(iii) Denumire chimică alternativă – ECHA, pentru a ridica obiecții [articolul 24 alineatul (3) din CLP];

(iv) Punere în comun a datelor – solicitare adresată celui alt solicitant al înregistrării de a-și prezenta „apărarea” [articolul 27 alineatul (6) și articolul 30 alineatul (3) din REACH];

(v) Evaluare – solicitant al înregistrării, pentru a prezenta observații cu privire la propunerile de modificare [articolul 51 alineatul (5), articolul 52 alineatul (2) din REACH]; și

(vi) Acces la solicitările de documente – consultări cu terții [articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001].

(f) Fără a aduce atingere celor de mai sus, ECHA poate pune în aplicare un sistem automat de alertă prin e-mail de notificare a utilizatorului (utilizatorilor) cu privire la deciziile notificate în cadrul REACH-IT. Un astfel de sistem de corespondență electronică, în cazul în care va fi pus în aplicare, este complementar procedurii de notificare descrise la secțiunea 9.(a) de mai sus, iar partea este obligată, în orice caz, să monitorizeze notificările primite astfel cum este prevăzut în secțiunea 9.(d) mai sus.

## **10. Dispoziții diverse**

(a) În cazul în care oricare dispoziție de mai sus este considerată nevalidă sau inaplicabilă într-o anumită măsură, atunci o astfel de dispoziție va fi interpretată și reformată în măsura necesară, în limite rezonabile, pentru a o face validă, aplicabilă și conformă cu obiectivul său inițial. Fiecare dispoziție conținută în prezentele clauze și condiții este separabilă și, în cazul în care una sau mai multe dispoziții sunt declarate nevalide sau inaplicabile, celelalte dispoziții prevăzute în prezentele clauze și condiții rămân pe deplin în vigoare.

(b) Prezentele clauze și condiții nu sunt destinate să contravină niciunei cerințe obligatorii prevăzute în reglementările obligatorii aplicabile și nici să excludă răspunderea pentru aspecte care nu pot fi excluse în temeiul unor astfel de reglementări.

(c) Clauzele și condițiile sunt reglementate și interpretate în conformitate cu legislația finlandeză, excluzând alegerea efectuată de aceasta cu privire la dispozițiile juridice.

(d) Toate litigiile, controversele sau cererile care rezultă din prezentul contract sau în legătură cu acesta sau încălcarea sau validitatea acestuia sunt soluționate de Tribunalul de Primă Instanță din Helsinki, Finlanda.